



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC

1550 Avenue d'Estimauville

1550 D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC - PWGSC

601 - 1550 Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

Title - Sujet Thermopompe 4.0HP & Échange Chaleur		
Solicitation No. - N° de l'invitation F3710-175066/A	Date 2017-12-06	
Client Reference No. - N° de référence du client F3710-175066		
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCW-027-17280		
File No. - N° de dossier QCW-7-40191 (027)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-01-16		Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bernier, Odette		Buyer Id - Id de l'acheteur qcw027
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2813 ()		FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: FISHERIES AND OCEANS / PÊCHES ET OCÉANS DIRECTION DES SCIENCES DÉMERSALES ET BENTHIQUES 850 ROUTE DE LA MER C.P. 1000 MONT JOLI Québec G5H3Z4 Canada		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée Voir doc	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TITRE : THERMOPOMPE 4.0 HP ET ÉCHANGEUR DE CHALEUR

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	3
1.1 ÉNONCÉ DU BESOIN.....	3
1.2 COMPTE RENDU.....	3
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX	3
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	4
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	4
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	4
2.4 LOIS APPLICABLES.....	5
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	6
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	6
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	7
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	7
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION - CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES	7
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	8
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	8
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	8
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	9
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	9
6.2 BESOIN	9
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	9
6.4 DURÉE DU CONTRAT	9
6.5 RESPONSABLES	10
6.6 PAIEMENT	11
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	12
6.8 ATTESTATIONS.....	12
6.9 LOIS APPLICABLES.....	12
6.10 PRIORITÉ DES DOCUMENTS.....	12
6.11 CLAUSES DU GUIDE DES CCUA	13
6.12 INSPECTION ET ACCEPTATION.....	13
6.13 INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION – LIVRAISON À DESTINATION	13
ANNEXE A – BESOIN	14
ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT	18

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Énoncé du Besoin

Le ministère des Pêches et Océans Canada (MPO) a besoin de l'acquisition de deux (2) thermopompes 4.0 HP et échangeurs de chaleur. Les échangeurs de chaleur doivent être optimisés pour transférer le maximum de froid ou de chaleur d'une unité de réfrigération/chauffage Copeland 4.0 HP, PN FFAP-050Z-TFE-070 ou l'équivalent. Dans ces échangeurs circulera de l'eau de mer à un débit de 250 litres/minute. Tous les biens doivent être conformes aux spécifications techniques décrites à l'Annexe A - Besoin.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2017-04-27) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.1.1 Clauses du Guide des CCUA

B3000T (2006-06-16) Produits équivalents
B1000T (2014-06-26) Condition du matériel - soumission.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Vous pouvez transmettre votre soumission par fax au no: 418-648-2209 ou par la poste à l'adresse suivante:

Module de réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec (Québec) G1J 0C7

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante Odette.Bernier@tpsgc-pwgsc.gc.ca au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F3710-175066/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F3710-175066

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
QCW-7-40191

Buyer ID - Id de l'acheteur
QCW027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur au Québec, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (1 copie papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copies papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec l'**Annexe B – Base de paiement**. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la **Partie 5**.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

Chaque soumission fera l'objet d'un examen pour en déterminer la conformité aux exigences obligatoires de la demande de soumissions. Tous les éléments de la demande de soumissions désignés précisément par les termes « doit », « doivent » ou « obligatoire » constituent des exigences obligatoires. Les soumissions qui ne respectent pas toutes les exigences obligatoires, sans exception, seront déclarées irrecevables et rejetées.

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

- a) Les soumissionnaires doivent joindre à leur offre la première page signée de cette demande de proposition. En signant la première page de cette demande de proposition, le soumissionnaire s'engage à livrer et à être conforme et toutes les spécifications et composantes techniques décrites à l'annexe A.
- b) Les soumissionnaires doivent fournir trois (3) exemples de projets similaires effectués au cours des cinq (5) dernières années. **Projet similaire signifie:** expertise dans la fabrication du type d'appareil visé, soit de thermopompes à échangeur air-eau pour refroidir/chauffer de l'eau de mer.

4.1.2 Évaluation financière

- a) Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, **rendu droits acquittés (DDP) destination**, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens, selon l'**Annexe B – Base de paiement**.
- b) Bien que la demande de soumissions précise que les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens, les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les soumissions présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, ou à une autre date précisée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion.

4.2 Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

Une soumission **doit** respecter les exigences obligatoires de la demande de soumissions incluant l'**Annexe A – Besoin**, et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires **décrits au point 4.1.1.1** pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas (Annexe B) sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration \(http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html\)](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension \(http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html\)](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail \(https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4\)](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir et livrer deux (2) thermopompes 4.0 HP et échangeurs de chaleur, conformément au Besoin décrit à l'Annexe A.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

[2010A](#) (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.3.1.1 Période de garantie

L'article 09 des conditions générales 2010A (2014-11-27) est modifié comme suit :

1. Au paragraphe 1, Ajouter : Les échangeurs devront être garantis contre les défauts de fabrication ou de corrosion pour un minimum de 10 ans.
2. Remplacer le paragraphe 2 par : Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications (incluant les frais de déplacement et de subsistance) nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeureront en vigueur.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'à la fin de la période de garantie inclusivement.

6.4.2 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus, sur le site de l'Institut Maurice Lamontagne (IML), au plus tard dix (10) semaines suivant l'octroi du contrat.

6.4.3. Lieu de livraison

La livraison du besoin sera effectuée au lieu de livraison identifié au contrat, article 6.13 intitulé «Instructions d'expédition – livraison à destination».

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Odette Bernier
Titre : Agent d'approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements, Région de l'Est du Québec
Adresse : 601-1550, avenue d'Estimauville
Québec, Québec, Canada
G1J 0C7
Téléphone : 418-649-2813
Télécopieur : 418-648-2209
Adresse : Odette.Bernier@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable technique

Le responsable technique pour le contrat est : *(sera complété au moment de l'octroi du contrat)*

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ _____
Télécopieur : ____ ____ _____
Courriel : _____

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Renseignements généraux :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Suivi de la livraison :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Service après-vente:

Le concessionnaire et/ou son agent suivant est autorisé à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparations sous garantie; et une gamme complète de pièces de rechange pour l'équipement offert.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et /ou l'agent : _____/km

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé dans l'Annexe B – Base de paiement, selon un montant total de _____ \$ (**le montant sera inséré au moment de l'attribution du contrat**). Les droits de douane *sont inclus* et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Paiement – Paiement unique

Clause du *Guide des CUA* [H1000C](#) (2008-05-12) Paiement Unique

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

PÊCHES ET OCÉANS CANADA
Direction de sciences démersales et benthiques
Institut Maurice Lamontagne (IML)
850 Route de la Mer, C.P.1000
Mont-Joli, QC CANADA G5H 3Z4

ET

3. Une copie électronique doit être transmise à l'Autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur au Québec, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2016-04-04) Conditions Générales- bien (complexité moyenne);
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (*inscrire la date de la soumission*)

Solicitation No. - N° de l'invitation
F3710-175066/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F3710-175066

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
QCW-7-40191

Buyer ID - Id de l'acheteur
QCW027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.11 Clauses du Guide des CCUA

G1005C	2016-01-28	Assurance
B7500C	2016-06-16	Marchandises excédentaires

6.12 Inspection et acceptation

Le responsable technique chargé de projet sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

6.13 Instructions d'expédition – livraison à destination

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et **livrés rendu droits acquittés (DDP) à l'adresse suivante :**

**PÊCHES ET OCÉANS CANADA
Direction de sciences démersales et benthiques
Institut Maurice Lamontagne (IML)
850 Route de la Mer, C.P.1000
Mont-Joli, QC CANADA G5H 3Z4**

Selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

ANNEXE A – BESOIN

Caractéristiques de base thermopompe 4 HP

Contexte :

L'échangeur de chaleur désiré doit être optimisé pour transférer le maximum de froid ou de chaleur d'une unité de réfrigération/chauffage Copeland 4.0 HP PN FFAP-050Z-TFE-070 ou l'équivalent. Dans cet échangeur circulera de l'eau de mer à un débit de 250 litres/minute.

Les thermopompes sont destinées à maintenir la température de bassins contenant des organismes vivants qui ont une capacité réduite de survie s'ils sont exposés à des températures hors de leur plage.

1. Serpentin

- | | |
|---------------|--|
| a) Matériau: | Titane (grade 2 au minimum) |
| b) Dimensions | Fait de tube de titane de 0.75" de diamètre et d'une longueur propice à transférer une quantité maximale de l'énergie produite. Longueur minimale 50'. |
| c) Raccords | Connecteurs étanches en plastique pour sceller la tubulure de titane au boîtier de l'échangeur |

2. Boîtier de l'échangeur

- | | |
|-----------------------------|---|
| a) Principe : | Il sera constitué d'un tube, fermé d'un bouchon à chaque extrémité :

Un bouchon fixe (capuchon collé) CPV SC80
Un bouchon ouvrable (plaque de CPV 1 » d'épaisseur 14" x 14") comportant les entrée et sortie de gaz |
| b) Matériaux : | CPV Sch 80 et boulons en acier galvanisé à chaud ou stainless 316 de 3/8 de pouces. |
| c) Diamètre Intérieur: | 8 pouces ou plus. |
| d) Longueur : | 42 pouces à l'intérieur des brides pour une unité 4hp. |
| e) Alignement: | Horizontal. |
| f) Entrée et sortie d'eau : | Mamelon CPV 2 » de diamètre intérieur par 4 " de longueur vissé à chaque extrémité, sur le dessus et à l'endroit où il y a 2 épaisseur de CPV suite au collage de la bride et du capuchon. |
| g) Isolation du Boîtier: | Recouvert entièrement de néoprène d'une épaisseur minimum de ½ po. |
| h) Valve de drainage: | ½ po. En CPV, en dessous du boîtier, facilement accessible et non vulnérable. |

-
- i) Puits de la Sonde de température : Puits en titane (grade 2 au minimum) pour la sonde de température.
- j) Supports : D'un côté la plaque de CPV qui sert de bouchon sert aussi de support. De l'autre côté, une plaque de CPV de $\frac{3}{4}$ » d'épaisseur 7 » x 14 » comportant une encoche pour recevoir le tube du boîtier tubulaire de l'échangeur. Ces plaques seront boulonnées (boulons en stainless) par en dessous au travers de la plaque de CPV de $\frac{1}{2}$ » d'épaisseur qui sert de base à l'ensemble de la thermopompe.
- L'échangeur sera fixé sur le support 7"x14" par une bride à collet $\frac{3}{4}$ » de largeur en stainless, fixés avec des boulons $\frac{1}{4}$ »-20.
-

3. L'unité de réfrigération

- a) Capacité: L'ensemble (unité de réfrigération et échangeur) devra avoir une capacité suffisante pour maintenir 14,000 litres d'eau de mer à 5 degrés C à l'année, dans une pièce à une température de 18 degrés C. Le renouvellement en eau se fait à 20 litres par minute, à une température maximale de 11 degrés C.

Contrôle haute et basse pression séparés et ajustables

Un interrupteur de pression SPDT ajustable 0-30 lbs devra être installé sur le boîtier de l'échangeur, près de l'entrée d'eau, et relié à l'entrée numérique du contrôleur Honeywell (# T775B2016). Utiliser un isolateur non-métallique (par exemple : SG Series Gauge Isolators, de Chemline) afin de l'isoler de l'eau salée.

Un interrupteur (pressure switch ou flow switch) pour protéger le boîtier de l'échangeur en cas de formation de gel autour du serpentin de titane.

Valves d'expansion en acier inoxydable

Isolation de toute les pièces de cuivre (circuit froid) de l'appareil avec du néoprène.

Compresseur semi-hermétique

Ventilateurs cycliques "fan cycling" (pour 1 à 5 HP seulement).

Ventilateurs de l'évaporateur branchés à un relais pour qu'ils fonctionnent simultanément (si applicable) pendant le chauffage.

- b) Composantes: Toutes les composantes du système de réfrigération devront être soudées.

Le boîtier de branchement électrique de l'unité qui contient le magnétique, le contrôle des ventilateurs "cycliques" et le contrôle de la haute pression devra être étanche en CPV (PVC) de type NEMA approuvée pour usage électrique. Tous les connecteurs et/ou fixations étanches doivent être

installés sur les côtés, et non sur le dessus, incluant le câble d'alimentation.

Réfrigérant de type R-404a

- c) **Matériaux:** Tous les fils électriques doivent être recouverts d'une gaine de plastique à l'épreuve de l'eau de mer; aucune gaine de métal.
Tous les connecteurs et/ou fixations des fils doivent être en plastique.

4. Assemblage de la base de la thermopompe:

Les composantes seront montées sur une plaque de CPV de ½" d'épaisseur avec un contour de CPV de 1" qui créera un bassin de rétention de l'eau.

La plaque de métal de la thermopompe sera surélevée de la plaque de CPV par des bagues de caoutchouc.

L'ensemble reposera sur trois profilés en "H" 4" x 4" perpendiculaire à l'échangeur. Ceux extérieur seront directement en dessous des supports de l'échangeur (fixé dans l'aile extérieure) et le 3ième en dessous du support de la plaque de la thermopompe mais à 8" minimum des autres profilés.

Les boulons de la base métallique de l'unité de réfrigération devront traverser la plaque de CPV et les ailes des profilés en "H" qui les supportent.

L'ensemble sera assemblé sur un seul étage et la dimension maximum est de 44 de largeur et de 54 pouces de longueur.

5. Normes :

Toutes les composantes électriques seront approuvées CSA et l'installation devra respecter la réglementation en vigueur, tout en étant adaptée à un environnement corrosif (air salin).

6. Transport:

Le transport jusqu'à l'IML devra être inclus dans le prix de l'appareil.

7. Mise en fonction:

Elle se fera après que le client ait raccordé les conduites d'alimentation en eau à l'appareil, à une date convenue entre les deux parties impliquées. Elle suivra la recharge en gaz réfrigérant et des ajustements sur le site d'installation.

8. Dimensions maximales des appareils :

1/3 à 1 HP	18 po. X 26 po. X 15 po. de haut
1.5 et 2 HP	40 po. X 44 po. X 25 po. de haut
3 et 4 HP	44 po. X 54 po. X 25 po. de haut
5 HP	44 po. X 60 po. X 31 po. de haut

Solicitation No. - N° de l'invitation
F3710-175066/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F3710-175066

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
QCW-7-40191

Buyer ID - Id de l'acheteur
QCW027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

9. Garantie et Service

L'échangeur devra être garanti contre les défauts de fabrication ou de corrosion pour un minimum de 10 ans.

Garantie : 4 années supplémentaires sur le compresseur pour un minimum de 5 ans, 2 ans sur les pièces et main-d'œuvre effectuée sur place pour le reste de l'unité.

Service après-vente sur place (Mont-Joli) dans un délai de 4 heures maximum afin de ne pas menacer l'intégrité des projets de recherche qui dépendront de ces composantes.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F3710-175066/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F3710-175066

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
QCW-7-40191

Buyer ID - Id de l'acheteur
QCW027
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

Article	Description	Qté	UD	Prix unitaire (\$ CAD)	Montant total (\$ CAD)
1	Thermopompe 4.0 HP et échangeur de chaleur selon toutes les exigences détaillées de l'Annexe A, incluant la mise en marche, les garanties décrites à l'Annexe A.	2	CH	\$ _____	\$ _____
2	DDP (Rendu Droits acquittés) à destination Pêches et Océans Canada, Institut Maurice Lamontagne, 850 route de la Mer, QC G5H 3Z4; incluant tous les frais de douanes, de manutention et transport.	1	LOT	\$ _____	\$ _____
COÛT D'ÉVALUATION DE LA PROPOSITION TOTAL (\$ CAD): (taxes applicables exclues)					\$ _____